



Open Journal of Stigmatized Knowledge & Suppressed Discourses

OJ-SKSD | ISSN 3105-3033 | Open access

A title of Open Christian Press, a publishing imprint of Open Christian University and Center for Faith and Work.

RESEARCH ARTICLE

Volume 2 | Issue 3 | 2026 | Article 157

DOI: 10.65655/ocp.ojsksd.157

Equal Protection or Conceptual Conformity? Global Gender Governance, Norm Translation and Cultural Sovereignty

Sixbert SANGWA^{1*}

¹ African Leadership University, Kigali, Rwanda

* Correspondence: ssangwa@alueducation.com | ORCID: 0000-0001-8650-1444

RECEIVED	REVISED	PUBLISHED	ARTICLE ID
28 July 2026	24 August 2026	7 September 2026	157

ABSTRACT

Global gender governance has expanded from instruments centred on women's legal equality and protection from sex-based discrimination to a heterogeneous field encompassing gender mainstreaming, sexual orientation, gender identity, gender expression, sexuality education, institutional inclusion and gender-transformative programming. This article asks when such expansion represents legitimate human-rights protection and when transnational norm transfer risks becoming conceptual conformity. It combines a critical integrative review of 42 scholarly works with structured analysis of 29 primary policy instruments issued by global, regional and national institutions. Searches were conducted through five pre-specified OpenAlex queries and reported using a PRISMA-adapted, transparently bounded design. The analysis distinguishes a universal protection floor, context-dependent institutional measures and contested anthropological propositions. It finds no evidence of a single, centrally coordinated global command structure. It does identify polycentric conceptual expansion, soft-law diffusion, donor and reputational leverage, and forms of localisation whose practical openness varies considerably. Global norms have provided indispensable resources against violence, exclusion and sex-based inequality; they can also blur the boundary between protecting persons and requiring assent to disputed accounts of sex, identity, embodiment and family. The article develops a fifteen-test Conceptual Sovereignty and Gender Governance Framework to assess dignity, safety, evidence, authority, participation, translation, non-compulsion, proportionality, women's rights, minority protection, conscience, democratic legitimacy, conditionality and reviewability. Equal dignity, it argues, requires robust protection without making conceptual uniformity the price of civic inclusion.

Keywords: gender governance; conceptual sovereignty; norm diffusion; cultural sovereignty; gender identity; global institutions

HOW TO CITE

Sangwa, S. (2026). Equal protection or conceptual conformity? Global gender governance, norm translation and cultural sovereignty. *Open Journal of Stigmatized Knowledge & Suppressed Discourses*, 2(3), Article 157. <https://doi.org/10.65655/ocp.ojsksd.157>

COPYRIGHT & LICENCE

© 2026 Sixbert SANGWA. Published by Open Christian Press. This article is distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International licence (CC BY 4.0).

1. Introduction

Gender equality has become a central language of contemporary global governance. It appears in binding treaties, political declarations, development strategies, education guidance, health programming, workplace standards, funding frameworks and national policy plans. At its most widely shared level, this language names urgent and well-documented concerns: violence against women, exclusion from education and property, discriminatory employment practices, political marginalisation, harassment and denial of equal legal protection. CEDAW, the Beijing Platform for Action, the Maputo Protocol and Sustainable Development Goal 5 belong to this history of making institutionalised disadvantage visible and actionable (African Union, 2003; United Nations, 1979, 1995, 2015). Their achievements should not be minimised. International norms have often supplied language, monitoring tools and political leverage to people whose claims were ignored by domestic institutions.

Yet “gender equality” no longer denotes one stable object. Across contemporary policy, the term can refer to women’s sex-based equality, transformation of socially assigned roles, numerical representation, sexual-orientation protection, recognition of gender identity, gender expression, curriculum reform, bodily autonomy and institutional duties of affirmation. WHO distinguishes sex, gender, gender identity, gender expression and sexual orientation, while UNESCO’s sexuality-education guidance integrates health information with rights, relationships, norms and gender-transformative objectives (UNESCO, 2018; World Health Organization, 2021). The European Union and World Bank now situate sexual and gender minorities within broader equality strategies, although their legal authority, operational mechanisms and national translations differ (European Commission, 2020, 2026a; World Bank, 2024a). These developments may represent a coherent extension of equal protection. They may also introduce philosophical claims that cannot be derived from non-discrimination alone.

The analytical problem is therefore not whether every global gender initiative is emancipatory or ideological. Such a binary question would reproduce the simplification this study seeks to avoid. The problem is how distinct moral, empirical, legal and anthropological claims become bundled together, and how that bundle travels through institutions with unequal material and epistemic power. A government may agree that every person should be protected from violence while disputing whether gender identity should

determine sex classification in every legal domain. A religious school may reject harassment while declining to teach a particular account of the body. A women’s organisation may defend sex-disaggregated data while supporting protection of transgender persons. Treating these positions as conceptually impossible obscures the actual work of rights-balancing.

This article asks four questions. First, how has global gender policy moved from women’s equality and gender mainstreaming toward identity-based and gender-transformative governance? Second, through which mechanisms are these norms diffused, localised and sometimes made materially consequential? Third, how should equal protection be distinguished from compelled anthropological agreement? Fourth, under what evidentiary conditions may norm transfer be described as conceptual colonisation rather than ordinary diffusion, democratic adoption or legitimate human-rights enforcement?

The article contributes three concepts. The first is a Three-Layer Gender Governance Model that separates a universal protection floor, context-dependent institutional measures and contested anthropological propositions. The second is conceptual sovereignty: the capacity of political and cultural communities to deliberate about foundational categories of personhood, embodiment and family, subject to the equal dignity and physical safety of all persons. The third is an operational definition of conceptual colonisation requiring four jointly evidenced conditions: external standardisation, significant power asymmetry, constrained local translation or refusal, and meaningful consequences for non-compliance. This definition is deliberately demanding. International circulation, advocacy or disagreement does not itself constitute colonisation.

The central finding is qualified. The evidence does not support a monolithic account of a secret or unified global gender command. The field is polycentric, internally contested and shaped by states, international organisations, activists, experts, donors, courts and counter-movements. Nevertheless, the evidence does support a pattern of conceptual expansion accompanied by soft-law diffusion, funding leverage, professional standardisation and reputational discipline. Whether those mechanisms are protective or colonising depends on authority, participation, proportionality, translation, non-compulsion and reviewability. The purpose of the analysis is not to weaken protection for women or sexual and gender minorities. It is to make protection more legitimate by separating it from claims that require further scientific, philosophical and democratic argument.

2. Conceptual Architecture and Competing Theories

Conceptual precision is substantive rather than cosmetic because definitions determine who is protected, which evidence counts and what institutional conduct is required. Biological sex concerns the reproductive organisation of bodies and is ordinarily classified through a cluster of anatomical, gonadal, chromosomal and hormonal characteristics. Variations in sex development complicate clinical classification in a small number of cases, but complexity does not by itself dissolve the category. Gender has at least three policy meanings: socially constructed roles and expectations associated with women and men; a structure through which labour, status and authority are distributed; and an internal identity that may not correspond to sex. Gender expression concerns outward presentation, while sexual orientation concerns patterns of attraction. Policies that use these terms interchangeably create avoidable legal and empirical ambiguity (World Health Organization, 2021).

Equal dignity is the moral status of persons and supports protection from violence, degradation, arbitrary exclusion and denial of legal personality. Non-discrimination is a legal and institutional principle, but its application requires comparison, relevant grounds and legitimate exceptions. Direct discrimination treats a person less favourably because of a protected characteristic. Indirect discrimination concerns a facially neutral rule producing unjustified disadvantage. Reasonable accommodation modifies a general practice to prevent exclusion without imposing disproportionate burdens. These doctrines do not eliminate all distinctions. Sex may remain materially relevant to pregnancy, some medical care, data collection, sport or detention, while identity may be relevant to privacy, safety and respectful administration. The difficult question is not whether distinctions exist but whether they are evidence-based, proportionate and reviewable.

Tolerance, recognition and affirmation form a second conceptual sequence. Tolerance means peaceful coexistence with people or beliefs one does not endorse. Recognition can mean recognition of equal humanity, legal personality, a social identity or the objective authority of an identity claim. Affirmation is stronger: it validates or institutionally enacts a person's self-understanding. Compelled affirmation arises when employment, education, licensing, funding or public participation is made conditional on communicating or behaviourally enacting a contested proposition about sex, gender, embodiment or family. This concept must not be inflated. Ordinary courtesy, accurate

administration and protection against targeted harassment are not automatically compulsion. Conversely, an institution cannot evade the issue merely by relabelling required expression as conduct. The jurisprudence of compelled speech shows that the boundary depends on whether the state or institution is regulating discriminatory service, professional conduct or expression carrying an attributable message.

Three theoretical traditions illuminate the field. Norm-diffusion scholarship explains how global standards move through international organisations and transnational networks. Finnemore and Sikkink (1998) describe norm emergence, cascading and internalisation; True and Mintrom (2001) show how networks diffused gender mainstreaming; Acharya (2004) and Zwingel (2012) demonstrate that norms are localised, translated and reconstructed rather than simply copied. Levitt and Merry's (2009) vernacularisation approach similarly foregrounds intermediaries. These accounts challenge both naïve universalism and crude imposition narratives.

Feminist institutionalism explains why apparently neutral arrangements may reproduce sex-based hierarchy. Gender mainstreaming was developed partly because isolated women's programmes could not change routine budgeting, staffing and policy analysis (Hafner-Burton & Pollack, 2002; True, 2003). Intersectional and queer scholarship further argues that a women/men binary can obscure sexuality, race, class and gender-identity exclusions (Hagen, 2016). From this perspective, identity-based expansion is not mission drift but correction of an earlier framework that protected only those who conformed to dominant categories.

Decolonial and African feminist scholarship introduces a different warning. Mohanty (2003) criticised representations of a homogeneous "Third World woman"; Oyèwùmí (1997) argued that Western gender categories have sometimes been projected onto African social orders; Lugones (2010) connected modern gender classifications to coloniality; and Tamale (2020) called for African feminist knowledge production that resists both imported domination and indigenous patriarchy. Decolonial analysis therefore cannot be reduced to cultural conservatism. It asks who defines the problem, whose concepts become universal, whose voices are translated as expertise and whose objections are classified as backwardness.

Political liberalism and epistemic-justice theory add safeguards. Rawlsian reasonable pluralism assumes that free citizens may hold incompatible comprehensive doctrines while sharing political principles. Fricker (2007) shows how credibility and interpretive

resources are unevenly distributed. Haslanger (2000), Jenkins (2016) and Bettcher (2017) demonstrate that even the category “woman” is debated within feminist philosophy, with realist, ameliorative and identity-centred accounts generating different legal implications. The existence of serious disagreement does not mean that institutions must remain neutral about violence or discrimination. It means that they should identify which propositions are necessary for equal citizenship and which require room for continued inquiry.

Conceptual sovereignty is thus not an unlimited right of cultures to define persons. It is a rebuttable claim to participate in defining and translating foundational categories. It is constrained by a universal protection floor and by the agency of internal minorities. Conceptual colonisation occurs only where external definitions are standardised through unequal power, local interpretation is materially constrained and non-compliance carries significant consequences. This operationalisation avoids two errors: calling every international norm colonial, and treating every norm wrapped in rights language as beyond criticism.

Table 1. Core conceptual distinctions

Concept	Working definition	Policy risk if conflated
Biological sex	Reproductive bodily classification using clustered biological characteristics	Loss of materially relevant health, violence, sport, or demographic data
Gender as social role/structure	Social expectations and institutional distribution of labour, status, and authority	Treating stereotypes as innate or confusing social power with identity
Gender identity	Internal experience or self-understanding of gender	Assuming identity answers every legal or biological classification question
Sexual orientation	Pattern of sexual or romantic attraction	Conflation with identity, expression, or sex
Equal dignity	Equal moral and legal status; protection from violence and degradation	Turning disputed policy means into conditions of personhood
Recognition	Acknowledgement ranging from legal personhood to identity validation	Failure to specify which form of recognition is required
Affirmation	Active validation or institutional enactment of an identity interpretation	Conflation with civility or non-discrimination
Conceptual sovereignty	Capacity to deliberate about foundational categories subject to the protection floor	Use of sovereignty to shield abuse or exclusion
Conceptual colonisation	External conceptual displacement under power asymmetry, constrained translation, and material consequences	Inflammatory overuse or denial of real soft-law coercion

Layer I: Universal protection floor

Equal dignity; protection from violence; equal legal protection; bodily integrity; due process; access to education, health and lawful work

Layer II: Context-dependent measures

Quotas; accommodation; curriculum; data categories; facilities; sport; healthcare protocols; names and pronouns; professional standards

Layer III: Contested anthropological propositions

Relation of sex and identity; body and self-definition; family; children's consent; duties of recognition; whether non-affirmation is discrimination

Analytical rule: Layer I protections do not automatically settle every Layer II measure or Layer III proposition.

Figure 1. Three-Layer Gender Governance Model.

Table 2. Three layers of gender governance

Layer	Typical content	Analytical question
I. Universal protection floor	Dignity, safety, legal personality, bodily integrity, due process, access to ordinary services	Is every person protected regardless of belief or identity?
II. Context-dependent measures	Quotas, accommodation, curricula, data categories, facilities, professional conduct	Is the measure evidence-based, necessary, proportionate, and reviewable?
III. Contested anthropological propositions	Relation of sex and identity, body and self-definition, family, duties of affirmation	Has a disputed proposition been presented as a necessary implication of equal dignity?

3. Method

This study used a critical integrative review combined with structured policy-document analysis, conceptual genealogy and normative institutional analysis. An integrative design was appropriate because the research problem crosses international relations, gender studies, law, education, public health and political philosophy. The aim was not to estimate a pooled effect. It was to identify conceptual changes, mechanisms of norm diffusion, competing interpretations and conditions under which institutional power becomes relevant to normative evaluation.

The scholarly search was conducted on 26 July 2026 through Sider Scholar's OpenAlex interface. Five pre-specified queries addressed: gender mainstreaming and global governance; decolonial feminism and Global South development; gender identity and international human-rights governance; comprehensive sexuality education, culture and parental authority; and gender identity, conscience, speech and sex-based rights. The date range was 1995 to 26 July 2026. Because each query returned between 246 and 3,891 records, the review used a transparently bounded strategy: the first 15 relevance-ranked or citation-ranked records from each query were exported. This produced 75 records. One duplicate was removed, 74 titles and abstracts were screened, 38 records received full-text or detailed-record assessment, and 26 database-derived works were included. Backward and forward citation chaining identified 22 further foundational works. After duplicate and eligibility assessment, 16 were added, producing a scholarly analytic corpus of 42 works (Figure 2).

Eligibility required a direct contribution to at least one of five domains: transnational gender governance or mainstreaming; norm diffusion or localisation; decolonial and epistemic critique; international SOGI rights and counter-mobilisation; or sexuality education, recognition and institutional conflict. Empirical studies, systematic or integrative reviews, theoretically significant articles and scholarly books were

eligible. Sources were excluded when they were peripheral, duplicative, methodologically opaque, non-verifiable or insufficiently transferable to the transnational policy problem. Foundational sources published before 1995 were used for background but were not treated as database-identified review records. Screening and synthesis were conducted by one reviewer. The full decision log is supplied in the supplement.

A separate primary-policy corpus was constructed from official institutional websites and legal repositories. Thirty-six candidate documents were assessed from the United Nations, UN Women, WHO, UNESCO, OHCHR, UNFPA, UNICEF, World Bank, ILO, African Union, European Union, Council of Europe, selected national governments and the Yogyakarta Principles project. Twenty-nine documents were included and seven excluded as superseded, peripheral or duplicative (Figure 3). The policy corpus was not merged into the scholarly PRISMA count because policy instruments and peer-reviewed studies perform different evidentiary functions.

Each policy document was coded for institutional author, date, legal status, intended audience, geographic reach, definitions of women, sex, gender, gender identity, gender expression and sexual orientation, treatment of children and family, institutional obligations, language requirements, cultural-adaptation provisions, consultation, financing, compliance consequences, conscience protections, reviewability and documented implementation. Binding treaties and statutes were distinguished from political commitments, intergovernmental resolutions, technical guidance, institutional strategy and non-governmental expert principles. This distinction is crucial because an influential document may not be legally binding, while a formally voluntary framework can acquire practical force through funding, accreditation or professional adoption.

Analysis proceeded in four stages. First, a conceptual genealogy traced changes from CEDAW and Beijing to

contemporary SOGI and gender-transformative frameworks. Second, thematic synthesis identified diffusion mechanisms and recurring rights tensions. Third, comparative cases tested the four proposed conditions of conceptual colonisation. Fourth, normative analysis assessed dignity, safety, evidence, authority, participation, translation, proportionality, non-compulsion, women's rights, minority protection and reviewability.

Quality appraisal considered conceptual clarity, methodological transparency, source authority, evidentiary fit, attention to counterevidence and contextual transferability. Primary policy claims were checked against primary documents wherever possible. Legal cases were used to illustrate jurisdiction-specific conflicts rather than universal rules. Claims

were classified as documented institutional facts, empirical findings, legal interpretations, philosophical arguments or authorial inferences. This discipline was designed to prevent inference about institutional intention from being presented as fact.

The review has important limits. It was bounded rather than exhaustive, English-language dominant and conducted by one reviewer. Ranking the first 15 records privileges visibility and citation. Some implementation occurs through internal grants and professional guidance unavailable publicly. National translations vary substantially. These limits preclude prevalence estimates and claims of a unified agenda. They do not prevent careful comparison of the documented instruments and mechanisms in the corpus.

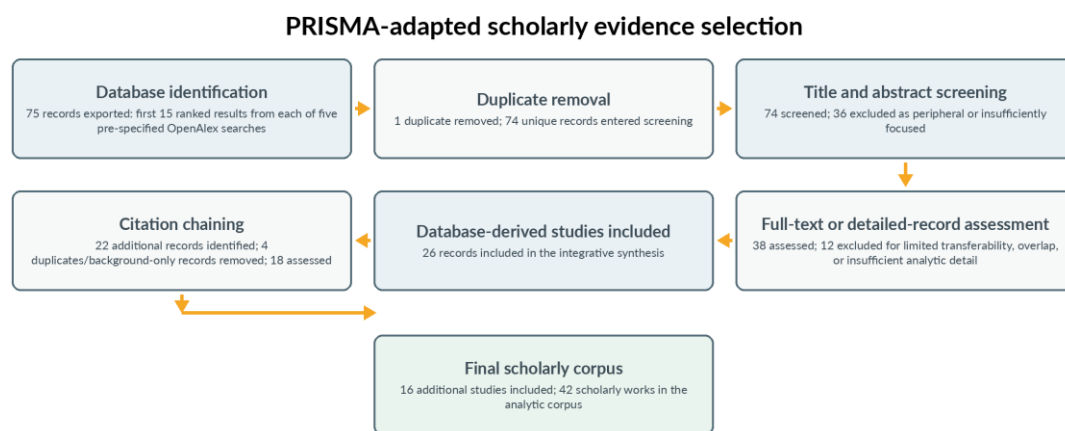


Figure 2. PRISMA-adapted scholarly evidence identification and selection.

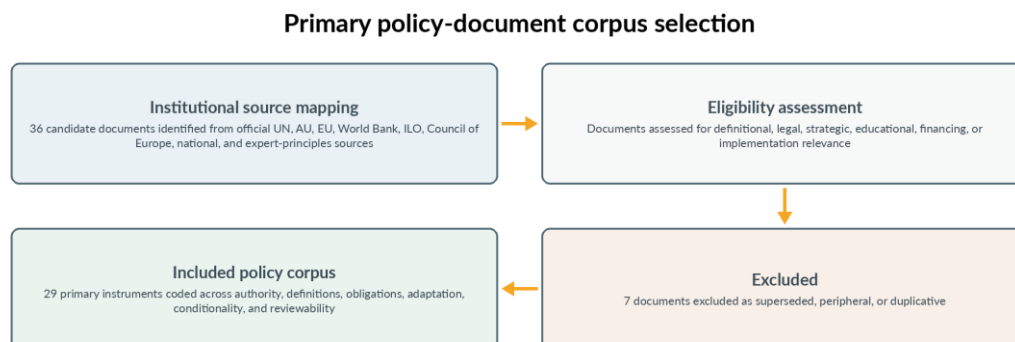


Figure 3. Primary policy-document corpus selection.

4. Genealogy: From Women's Equality to Layered Gender Governance

The genealogy begins with instruments whose principal legal subject is women. CEDAW defines discrimination as a sex-based distinction, exclusion or restriction impairing women's rights. It also reaches beyond formal equality by requiring states to modify social and cultural patterns based on stereotyped roles (United Nations, 1979). This dual structure is significant: sex-based legal protection and social

transformation were present together from the outset. The later expansion of gender policy did not emerge from nothing, although its subjects and claims changed.

The 1995 Beijing Platform consolidated gender mainstreaming as an institutional strategy. Rather than confining women's equality to specialist programmes, it required a gender perspective across policy design, implementation, monitoring and budgeting (United Nations, 1995). ECOSOC's 1997 agreed

conclusions formalised mainstreaming as assessment of implications for women and men in every planned action. Gender therefore became both a substantive concern and an administrative technology. Hafner-Burton and Pollack (2002) show that results varied because organisational mandates, leadership, expertise and incentives differed. Mainstreaming could transform policy, become procedural compliance or be diluted into neutral language.

The Sustainable Development Goals retained women and girls as the explicit subjects of Goal 5 while linking equality to leadership, economic resources, unpaid care, reproductive health and enabling technology (United Nations, 2015). Regional instruments such as the Maputo Protocol similarly protect women's civil, political, health and reproductive rights within an African treaty framework (African Union, 2003). These texts complicate any claim that gender equality is merely a foreign imposition. African states and women's movements have participated in producing regional norms, even while implementation and interpretation remain contested.

A later phase adds sexual orientation, gender identity, gender expression and sex characteristics. OHCHR's Born Free and Equal synthesises international human-rights obligations concerning SOGIESC, while Human Rights Council resolutions created and renewed an independent-expert mandate through contested intergovernmental votes (OHCHR, 2019; United Nations Human Rights Council, 2016, 2019). The Council of Europe and European Union integrate SOGI protections across law, public services, funding and external action (Council of Europe, 2010; European Commission, 2020, 2026a). The World Bank's 2024–2030 strategy includes sexual and gender minorities within an equality framework still strongly centred on women and girls (World Bank, 2024a).

The conceptual shift is not merely the addition of protected groups. It changes the meaning of gender. In CEDAW and Beijing, gender largely concerns relations and roles organised around women and men. In contemporary guidance, gender may also denote identity and expression. WHO attempts to preserve distinctions among these concepts, but institutional strategies often combine them under a single inclusion architecture. The combination can be administratively efficient while obscuring where sex-based analysis, identity recognition and social-role transformation require different evidence.

Education makes the layered character especially visible. UNESCO's International Technical Guidance on Sexuality Education presents CSE as scientifically accurate, age-appropriate, rights-based and gender-

transformative. It covers bodies, relationships, values, consent, sexual orientation and gender identity, while stating that the guidance is voluntary and adaptable to national contexts (UNESCO, 2018). The policy therefore contains a protection floor, context-dependent educational judgments and contested normative content. Localisation is real but bounded: adaptation is encouraged within a framework whose core objectives and concepts have already been established.

The genealogy supports two conclusions. First, conceptual expansion is documented. Gender governance now encompasses more subjects, meanings and institutional domains than the earlier women's-rights framework. Second, expansion is neither inherently illegitimate nor uniform. Some additions close genuine protection gaps. Others generate conflicts about categories, speech, education and institutional authority. The analytical task is to identify the layer and the mechanism rather than judge the whole field by a single label.

The legal hierarchy of the relevant texts matters. CEDAW and the Maputo Protocol are treaties for ratifying states; Beijing and the 2030 Agenda are political commitments; Human Rights Council resolutions create mandates and express intergovernmental positions; strategies and technical guidance organise institutional practice; and the Yogyakarta Principles are expert-authored interpretations rather than treaties. These sources may converge in policy, but they do not carry the same democratic pedigree or legal force. A recurring problem in advocacy and institutional implementation is citation drift, in which a non-binding interpretation is presented as though it were settled treaty law. The opposite error is to dismiss soft law as irrelevant. Repetition, funding, professional incorporation and judicial reference can make non-binding texts highly influential.

The genealogy also reveals institutional layering rather than simple replacement. Earlier sex-based commitments remain active while identity-based frameworks are added. This creates an architecture in which women can be treated simultaneously as a sex class, a social position and an identity category. These meanings can coexist, but they require domain rules. Maternal mortality data, for example, depend on reproductive biology; workplace harassment policy may require attention to both sex and identity; political quotas ordinarily rely on administrable categories; and individual services may prioritise privacy and self-description. A mature policy framework should disclose these differences rather than rely on constructive ambiguity.

Period/instrument	Principal policy subject	Conceptual and institutional development
CEDAW (1979)	Women; sex-based discrimination	Legal equality plus modification of stereotyped social roles
Beijing Platform (1995)	Women and girls	Gender mainstreaming across all policy domains
ECOSOC conclusions (1997)	Women and men	Administrative definition of mainstreaming
SDG 5 (2015)	Women and girls	Integrated development targets, indicators, leadership, resources, health
OHCHR/HRC SOGI framework (2016-2019)	Sexual and gender minorities	Protection expanded to orientation, identity, expression, and sex characteristics
UNESCO CSE guidance (2018)	Children and young people	Rights, health, relationships, gender transformation, identity, and contextual adaptation
World Bank/EU strategies (2020-2026)	Women, girls, and sexual and gender minorities	Mainstreamed programming, financing, monitoring, and external action

5. How Norms Travel: Authority, Expertise, Funding and Reputation

Global gender norms travel through a network rather than a single hierarchy. Treaties create legal obligations for ratifying states. Political declarations establish common agendas without equivalent enforceability. Resolutions authorise mandates and shape institutional expectations. Technical guidance translates general norms into operational practices. Donors link priorities to finance, while professional associations, universities and corporations incorporate them into codes, curricula and reporting systems. Advocacy networks promote both gender-equality norms and counter-norms. The resulting governance is polycentric and recursive.

Norm-diffusion research helps explain this complexity. Finnemore and Sikkink's (1998) cascade model emphasises entrepreneurs, organisational platforms and legitimacy. True and Mintrom (2001) demonstrate how transnational networks spread gender-mainstreaming agencies and practices. Zwingel (2012) cautions that international women's rights are reconstructed through domestic actors. Acharya's (2004) localisation model shows that external norms gain traction when adapted to pre-existing beliefs and institutions. These perspectives reject a simple opposition between global imposition and local autonomy. International organisations nevertheless possess asymmetric resources. They produce classifications, indicators, training manuals, consultant expertise and templates that national institutions often lack. Gender mainstreaming within the World Bank is influenced not only by formal strategy but by bureaucratic representation and internal organisational incentives (Heinzel et al., 2025). The Bank's indicators can govern by making certain inequalities visible and comparable while leaving others outside the metric.

Technical authority is therefore productive: it shapes the categories through which problems become administratively knowable.

Funding can give formally non-binding norms material force. The clearest case in the corpus is the World Bank's 2023 response to Uganda's Anti-Homosexuality Act. The Bank stated that the law contradicted its values and suspended new public financing until additional safeguards could be tested (World Bank, 2023). This is direct evidence of conditionality, but its normative meaning is disputed. Supporters regard the intervention as necessary protection against severe state discrimination. Critics regard it as financial pressure on sovereign lawmaking. Both descriptions identify part of the event. The case demonstrates that a norm may be non-treaty in origin yet materially consequential through development finance.

Reputational governance is less direct. EU strategies fund civil society, mainstream equality across policy fields and describe organised anti-gender narratives as a challenge to equality (European Commission, 2026a, 2026b). Such language can accurately identify movements seeking to roll back protections, as research on transnational anti-gender networks shows (Paternotte & Kuhar, 2018). It can also narrow the space between opposition to violence and disagreement with specific identity claims. When "anti-rights" becomes a catch-all category, the classification itself performs political work.

Professional and educational institutions create another pathway. Guidance is translated into teacher training, safeguarding policy, research ethics, employee conduct and accreditation criteria. Shibuya et al. (2023) found that teachers implementing CSE often experience conflicts involving values, role expectations, community resistance and inadequate support. These conflicts are not proof that the curriculum is harmful. They show that implementation depends on

more than evidence transmission; it asks teachers to mediate moral and cultural disagreement.

Soft law can therefore produce hard consequences without becoming formally binding. Abbott and Snidal's distinction between hard and soft law is useful: lower legal obligation may permit flexibility and experimentation, but it can also blur accountability. A state may technically retain freedom to refuse while facing financing, reputational or professional costs. Practical compulsion should not be inferred merely from influence. It exists when exit is legally possible but materially prohibitive, alternatives are unavailable and review is weak.

Indicators are an additional mechanism of governance. What is counted becomes visible to boards, donors and ministries, while unmeasured tensions can disappear from administrative attention. Sex-disaggregated indicators made women's exclusion difficult to deny. Newer inclusion indicators can reveal violence and service barriers affecting sexual and gender minorities. Yet indicators also stabilise categories and reward compliance with chosen definitions. A dashboard can therefore be simultaneously emancipatory and constitutive. The proper response is not to abandon measurement but to publish definitions, denominators, missing-data rules and the purposes for which categories may be used.

Counter-mobilisation follows the same transnational pathways. Research on anti-gender campaigns shows cross-border circulation of frames, funding, litigation strategies and religious networks (Ayoub & Stoeckl, 2024; Paternotte & Kuhar, 2018). Some campaigns seek to reverse protection against violence or equal service; others focus on parental authority, speech or sex-based categories. Treating the whole field as a single backlash movement can obscure relevant distinctions, just as describing every equality programme as globalist coercion obscures internal variation. A symmetrical analysis should examine the authority, financing and claims of both progressive and conservative networks.

Figure 4 presents the pathway from norm production to translation, localisation, implementation and entrenchment or review. The process contains multiple points of agency. States negotiate treaties; activists use global norms domestically; local organisations re-interpret concepts; courts limit or extend obligations; and counter-movements internationalise their own frames. Feedback also travels upward. Domestic litigation can reshape international guidance, while policy failure can change donor strategy. Conceptual sovereignty is therefore not achieved by withdrawing from all global exchange. It requires meaningful

participation, transparent authority and the institutional possibility of reasoned adaptation.

6. Comparative Cases

Four comparative cases illustrate different relationships among protection, translation and institutional power.

The first is CEDAW and the Maputo Protocol. Both establish strong protections for women and challenge legal and cultural practices that subordinate them. Their conceptual subject is largely sex-based, but both also address socially constructed roles and practices. The Maputo Protocol demonstrates regional authorship and African norm production. Although international advocacy and funding supported its development and implementation, it cannot be described simply as an externally imposed Western script. The principal evaluative questions concern ratification, reservations, implementation capacity and the participation of women within states, not conceptual colonisation.

The second is UNESCO's sexuality-education guidance. The evidence base supports comprehensive education that improves knowledge, delays some risks and strengthens communication, and gender-transformative interventions can challenge norms linked to violence and poor health (Gupta et al., 2019; Kågesten et al., 2016). UNESCO also explicitly presents its guidance as voluntary and context-sensitive. At the same time, the guidance addresses values, identities and social norms rather than limiting itself to biomedical facts. Shibuya et al. (2023) show that teachers encounter genuine moral and institutional conflicts. This case is best classified as bounded norm translation: local adaptation is invited, but within a predefined rights and gender-transformative framework. Whether it becomes coercive depends on national curriculum law, parental transparency, age appropriateness, teacher accommodation and the treatment of dissent.

The third is the World Bank–Uganda conflict. Here the four elements of possible conceptual colonisation are more visible: a transnational standard, major financial asymmetry, restricted policy autonomy if financing is essential and tangible consequences. Yet the case also involves a statute widely criticised for exposing sexual minorities to severe penalties and social harm. The protection floor is not a rhetorical pretext; it concerns credible risks. The correct classification is therefore not automatic colonisation but contested rights conditionality. Its legitimacy depends on the Bank's mandate, the severity and evidence of harm, procedural transparency, proportionality,

safeguards for ordinary beneficiaries and availability of review.

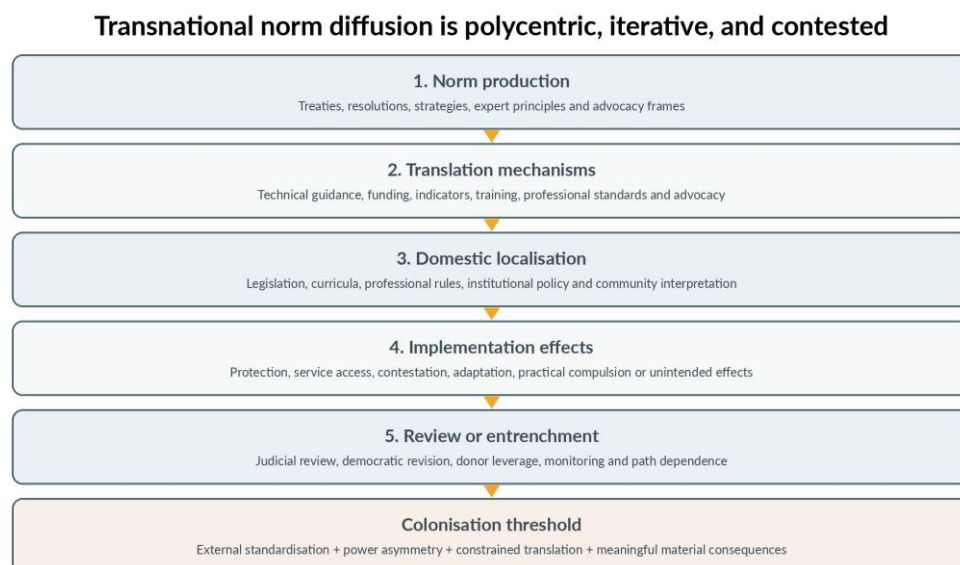


Figure 4. Pathway from transnational norm production to domestic implementation.

The fourth case concerns equality law, speech and sex classification. Courts in different jurisdictions have distinguished persons from messages and beliefs from discriminatory conduct. In *Lee v. Ashers Baking Company*, the UK Supreme Court held that declining to produce a message was not the same as refusing service because of the customer's sexual orientation. In *303 Creative*, the United States Supreme Court protected a designer from being compelled to create expressive content. Forstater recognised that gender-critical beliefs could receive protection while leaving employers able to regulate harassment. For *Women Scotland* interpreted "woman" and "sex" in the UK Equality Act as referring to biological sex for statutory purposes. These decisions do not establish a universal settlement. They show that democratic legal systems can protect minorities while preserving space for contested belief and sex-based classification.

Domain-specific disputes further show why a single rule is inadequate. In competitive sport, the policy objective includes meaningful female competition as well as inclusion and dignity; relevant evidence concerns physiology, sport type, performance level and safety. In detention and shelters, policy must consider privacy, trauma, risk assessment and the vulnerability of all residents. In healthcare, accurate clinical records may require sex-linked information while

respectful communication and confidentiality remain essential. In political representation, administrability and the purpose of sex-based remedial measures matter. None of these domains can be decided merely by announcing that sex is immutable or that identity is controlling.

The comparative method also reveals the danger of importing conclusions from exceptional cases into ordinary interaction. A dispute over elite sport does not determine classroom courtesy. A legal definition used for equality monitoring does not necessarily determine how a person should be addressed socially. A safeguarding exception should not become a general presumption of danger. Domain-specific rules reduce both symbolic escalation and practical injustice.

Taken together, the cases refute both absolutisms. Global norms are not merely ideological instruments: they have strengthened protection and supplied remedies where domestic systems failed. Nor are they politically innocent: they classify, prioritise and sometimes impose costs. Cultural sovereignty is not a veto over human dignity, while international authority is not a licence to convert disputed interpretations into unreviewable obligations. The defensible position is structured pluralism: a firm protection floor, explicit domains, proportionate measures and reviewable accommodations.

Table 4. Comparative case assessment

Case	Protection claim	Power/translation issue	Provisional classification
CEDAW and Maputo Protocol	Women's equality, safety, and participation	Treaty ratification and regional authorship	Legitimate rights framework; implementation contested
UNESCO CSE guidance	Health, safety, knowledge, and gender equality	Voluntary but conceptually bounded localisation	Norm translation; coercion depends on domestic implementation
World Bank and Uganda (2023)	Protection from severe discrimination	Direct financing leverage and asymmetry	Contested rights conditionality; requires proportionality review
EU gender/LGBTIQ strategies	Equality, service access, anti-violence measures	Mainstreaming, funding, and reputational governance	Polycentric regional governance; mixed protection and normative expansion
Speech and sex-classification cases	Non-discrimination, expression, and sex-based legal coherence	Jurisdiction-specific judicial balancing	Evidence that rights can be balanced without one universal formula

7. Women's Rights, Minority Protection and the Boundary of Affirmation

The most difficult disputes arise where rights claims are framed as mutually exclusive. Women's sex-based rights require data and legal categories capable of tracking pregnancy, maternal health, violence, employment and political representation. Identity-based inclusion requires protection from harassment, arbitrary denial of services and exposure of private information. These aims frequently coexist, but they can conflict in sport, detention, shelters, medical records, single-sex services and equality monitoring.

One response is to erase categorical tension by defining sex entirely through identity. Another is to treat every transgender claim as a threat to women. Neither is adequate. Sex remains materially relevant in some domains, while identity and social vulnerability remain relevant in others. Policy should specify the purpose of classification, use the least intrusive information necessary and provide independent appeal. Preserving sex-disaggregated data need not deny anyone's dignity. Protecting privacy need not require statistical categories to perform every social function. The distinction between protection and affirmation is similarly important. International human-rights instruments strongly support protection against violence and unequal legal treatment. They do not all specify identical duties of language or belief. A respectful workplace may regulate targeted humiliation without requiring employees to endorse a comprehensive anthropology. Conversely, invoking conscience cannot excuse persistent harassment, denial of ordinary service or dehumanisation. The relevant

test is whether the accommodation protects a person's freedom without materially denying another person equal access or safety.

Recognition theory explains why language can have material significance. Misrecognition may reinforce stigma and exclusion, especially for young people. Research on LGBTI+ wellbeing identifies family, school and social recognition as protective factors (Ceatha et al., 2021). Yet institutional recognition can take different forms: legal personality, administrative courtesy, accommodation, or endorsement of truth claims. Policies should state which form is required and why.

The category of compelled affirmation is appropriate only where expression attributable to the speaker is required, the proposition is genuinely contested, refusal is penalised and a less restrictive accommodation would preserve equal access. It is not appropriate where a professional merely records a client's legal name, follows a neutral safeguarding protocol or refrains from abusive speech. This narrow definition protects the concept from becoming an excuse for incivility.

Children and education require heightened care. Children possess dignity and developing agency, while parents ordinarily carry primary responsibility for upbringing. Schools also have duties to protect children from bullying and provide accurate health information. A rights-respecting approach should publish curricula, distinguish evidence from disputed values, calibrate content developmentally, provide channels for parental participation and protect students from humiliation regardless of family belief. Blanket parental control can conceal abuse; blanket institutional supremacy can displace legitimate family

authority. The balance requires transparency and proportionate safeguards rather than slogans.

Proportionality provides a practical legal structure. The institution should identify a legitimate objective, demonstrate a rational connection between the measure and that objective, consider less restrictive alternatives and compare the remaining burden with the expected benefit. This approach is preferable to categorical declarations that conscience always overrides equality or that equality always overrides conscience. It also requires evidence about actual rather than imagined harm. An accommodation that is invisible to service users differs from one that delays essential care; a private scholarly disagreement differs from repeated personal targeting; and an administrative form differs from expressive authorship.

The same analysis applies to parental notice and opt-out. Notice enhances transparency and trust, but an unlimited opt-out may deprive a child of safeguarding information. Mandatory attendance may be defensible for basic protection and health content while contested moral or identity instruction may require greater parental participation or alternative delivery. The precise line will vary by constitutional order, but the reasons should be explicit and reviewable.

8. African and Decolonial Perspectives

Africa cannot be treated as a homogeneous cultural bloc standing outside modernity. Colonial administrations, missionary institutions, nationalist projects, indigenous legal orders, global markets and local social movements have all shaped contemporary gender categories. Some practices defended as tradition were codified or hardened under colonial rule. At the same time, imported programmes can overlook local concepts of personhood, kinship and social obligation.

Oyèwùmí's (1997) critique of imposing Western gender categories on Yoruba social organisation remains influential because it asks whether researchers mistake their analytical categories for universal social facts. Tamale (2020) extends decolonisation into law, sexuality and knowledge production. Lugones (2010) links the coloniality of gender to racialised modernity. These scholars do not provide a licence to romanticise precolonial society. They insist that African women and communities be treated as theorists rather than recipients of externally finished truth.

The African Union's gender instruments illustrate endogenous norm production within transnational governance. The Maputo Protocol protects women against violence and discrimination while engaging health, marriage, inheritance and political

participation. It has generated internal debates, reservations and advocacy. Those debates should not be reduced to a clash between enlightened global institutions and backward cultures. African women's organisations, religious communities, courts and governments occupy multiple positions.

Donor-recipient asymmetry remains relevant. Projects may require gender analyses, indicators and approved vocabularies as conditions of funding. Such requirements can improve accountability and expose neglected harms. They can also privilege consultant expertise and concepts written elsewhere. The decisive question is whether local actors can shape objectives, contest definitions, identify unintended effects and retain material alternatives. Consultation after programme design is not co-authorship.

Decolonial analysis also applies to anti-gender politics. Opposition networks cross borders, borrow strategies and frame themselves as defenders of national culture (Ayoub & Stoeckl, 2024; Paternotte & Kuhar, 2018). It would therefore be inaccurate to contrast a global progressive project with purely local resistance. Competing globalisations confront one another. Religious and conservative organisations can exercise transnational power just as international agencies do.

National variation within Africa confirms this pluralism. South Africa constitutionalised broad equality protections and developed sexuality-education materials within a rights-based order, while Rwanda's gender policy strongly institutionalises women's empowerment and representation. Uganda's legislation represents a sharply different settlement and has generated international financing consequences. These cases cannot be placed on a single continuum from modernity to tradition. They reflect different legal histories, religious landscapes, political incentives and civil-society capacities.

Research design should also avoid extracting quotations from African communities merely to authenticate a position formulated elsewhere. Local-language scholarship, women's organisations, disability groups, youth, rural communities and sexual minorities may identify different priorities. Material issues such as school safety, land, employment and maternal health can be displaced when symbolic disputes dominate donor and media attention. A decolonial policy audit should therefore ask not only whether concepts are localised but whether the agenda itself reflects locally ranked needs.

A credible African approach requires sovereignty without impunity. Communities should retain conceptual agency, but women, children and minorities

within those communities must be able to challenge violence and exclusion. “Culture” cannot be defined only by political elites, men or clerical authorities. Nor should “international standards” be defined only by donors and professional experts. Conceptual sovereignty is relational: it requires plural internal participation and accountable external engagement.

9. The Strongest Case for and Against Global Gender Norms

The strongest case for global gender norms begins with institutional failure. Domestic law and culture have often permitted violence, child marriage, exclusion from education and criminalisation of minorities. International norms can supply a language of claim-making when local majorities or governments refuse protection. CEDAW reporting, regional courts, donor safeguards and transnational advocacy have created channels of accountability. Formal neutrality is inadequate where inherited institutions distribute risk and opportunity unequally.

Global standards also facilitate comparable data and coordinated action. Gender-based violence, labour exploitation and online harassment cross borders. Shared principles can reduce the ability of states to hide abuse behind sovereignty. Research linking LGBT inclusion with development does not prove that every proposed policy is necessary, but it undermines claims that exclusion is socially costless (Badgett et al., 2019). Education and health programmes addressing gender norms can produce benefits when they are well designed and locally supported.

The strongest critique is not that equality is false. It is that heterogeneous claims may acquire authority by association with incontestable protections. A policy may move from “do not assault or arbitrarily exclude” to “adopt this account of identity and embodiment” without marking the argumentative transition. Technical vocabulary can conceal normative choice. Terms such as evidence-based, inclusive, harmful norms and anti-rights may be accurate, but they can also settle disputed questions by classification.

A second critique concerns institutional mission expansion. Agencies created for development, health or education increasingly address identity, language and social transformation. Expansion may respond to real causal evidence, yet it changes mandates and requires democratic justification. Where strategies are implemented through funding and professional requirements, formal non-binding status may understate practical power.

A third critique concerns category conflict. If “woman” shifts between sex and identity without

explicit domain rules, data and protections can become incoherent. If gender is simultaneously a structure imposed on women and an internal identity requiring recognition, the policy must explain how these meanings relate. Ambiguity may be politically useful because it enables coalition, but it is poor law and weak measurement.

A fourth critique is epistemic. Global institutions often rely on expert networks and English-language scholarship. Local knowledge may be invited only after key categories are fixed. This can produce testimonial and hermeneutical injustice (Fricker, 2007; Muzanenko & Chowdhury, 2021). Nevertheless, local claims are not automatically more truthful. Methodological quality and the voices of internal minorities remain essential.

The evidence therefore supports a middle conclusion. Global gender governance is neither a single conspiracy nor a neutral conveyor of settled science. It is a field of norm production in which protection, expertise, advocacy and power intersect. The appropriate response is not wholesale rejection but institutional tests capable of distinguishing legitimate protection from conceptual overreach.

10. Conceptual Sovereignty and Gender Governance Framework

The Conceptual Sovereignty and Gender Governance Framework (CSGGF) operationalises that middle conclusion through fifteen tests. It is designed as a deliberative audit, not a numerical score. A policy can protect dignity while failing on participation; it can be locally authored while violating minorities; it can use accurate evidence while imposing disproportionate burdens. Collapsing the tests into one index would reproduce the reductionism the framework seeks to avoid.

The dignity test asks whether every person is treated as an equal legal and moral subject. The safety test assesses protection from violence, harassment and degrading treatment. These constitute the minimum floor. Policies that fail them cannot be defended by culture or conscience.

The evidence test separates empirical findings from legal interpretations and anthropological claims. The conceptual-clarity test requires definitions of sex, gender, identity, expression and orientation and identifies the domain in which each classification operates. Ambiguity should be resolved before sanctions are imposed.

The authority test asks who adopted the norm, under what mandate and with what legal status. The participation test examines whether affected persons,

including women, sexual and gender minorities, parents, religious communities and local professionals, participated before objectives were fixed. Participation must include the possibility of changing the policy, not merely explaining it.

The translation test asks whether local institutions may adapt implementation without defeating the protection floor. The non-compulsion test distinguishes ordinary professional conduct and equal service from required endorsement of disputed propositions. The proportionality test assesses whether restrictions are necessary, effective and the least burdensome means of securing the legitimate objective.

The women's-rights test preserves sex-based analysis where biology or sex discrimination is materially relevant. The minority-protection test ensures that this preservation is not used to expose transgender or sexual-minority persons to violence or arbitrary exclusion. The conscience test seeks reasonable accommodation while preventing denial of essential services.

The democratic-legitimacy test examines transparency, legislative or public deliberation and access to

Table 5. Conceptual Sovereignty and Gender Governance Framework

Test	Core audit question	Illustrative evidence
Dignity	Does the policy affirm equal legal and moral status?	Eligibility, equal service, legal personality
Safety	Does it protect against violence, harassment, and degradation?	Safeguarding, reporting, enforcement
Evidence	Are empirical findings separated from philosophical claims?	Source appraisal, uncertainty statements
Conceptual clarity	Are sex, gender, identity, expression, and orientation distinguished?	Definitions and domain rules
Authority	Who adopted the norm and with what legal mandate?	Treaty, statute, resolution, guidance, private code
Participation	Could affected communities alter objectives and indicators?	Pre-design consultation, representation, dissent records
Translation	Can local adaptation preserve the protection floor?	Alternative implementation pathways
Non-compulsion	Does equal access require endorsement of disputed propositions?	Speech/conduct analysis, accommodations
Proportionality	Are burdens necessary and narrowly tailored?	Alternatives, impact assessment
Women's rights	Are sex-based interests and data preserved where relevant?	Health, violence, sport, detention, statistics
Minority protection	Are sexual and gender minorities protected from violence and arbitrary exclusion?	Access, safety, privacy
Conscience	Are reasonable accommodations available without denying essential services?	Exemption procedures, referral, anti-harassment rules
Democratic legitimacy	Are reasons public and institutions accountable?	Legislative debate, consultation, judicial review
Conditionality	Are funding, licensing, or reputation tied to contested concepts?	Grant clauses, financing decisions, accreditation
Reviewability	Can the policy and definitions be challenged and revised?	Appeal, sunset, monitoring, independent evaluation

reasons. The conditionality test identifies whether funding, accreditation, licensing or reputation is tied to compliance and whether safeguards prevent harm to third parties. The reviewability test requires appeal, periodic assessment, correction of unintended effects and the possibility of revising definitions.

The classification logic is cumulative. A policy is principally protective when it secures dignity and safety with clear, proportionate obligations. It is legitimate norm translation when external standards are openly adapted through meaningful local participation and review. It may constitute conceptual colonisation only when all four core conditions are evidenced: an externally standardised framework, substantial power asymmetry, constrained translation or refusal and meaningful penalties for non-compliance. Even then, the label does not by itself decide whether intervention is justified. A coercive measure may be warranted to prevent grave harm, but its necessity and mandate must be argued rather than hidden.

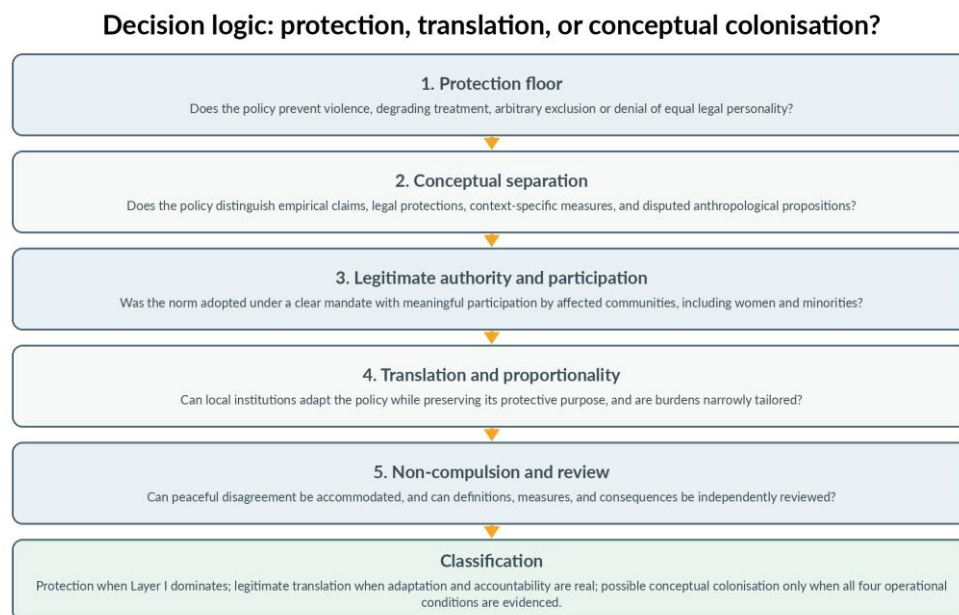


Figure 5. Decision logic for distinguishing protection, legitimate translation and possible conceptual colonisation.

11. Discussion and Policy Implications

The Three-Layer Model clarifies why many debates become irresolvable. Participants defend Layer I protections while opponents respond to Layer III propositions, or critics challenge a Layer II measure and are accused of rejecting dignity itself. Explicitly identifying the layer allows more precise disagreement. Protection from violence does not settle every question about legal sex. Recognition of identity does not determine every sporting category. Sex-based data do not justify harassment. Conscience does not authorise denial of emergency care.

For international organisations, five practices follow. First, policy documents should use a definitions annex and state when terms carry different meanings across programmes. Second, empirical evidence should be distinguished typographically and analytically from philosophical commitments. Third, consultation should begin before objectives and indicators are finalised. Fourth, financing conditions should include proportionality analysis, beneficiary safeguards and independent review. Fifth, documents should state which elements are minimum protections and which are recommended contextual measures.

For governments, domestication should not consist of copying language. Legislatures and agencies should identify legal authority, affected rights, data needs, implementation costs and appeal mechanisms. National institutions should preserve sex-disaggregated data where materially necessary while developing respectful protocols for identity and privacy. Small-cell data protections are essential.

For education systems, curriculum transparency is central. Parents, teachers and students should be able to see learning objectives and source evidence. CSE should distinguish health knowledge, safeguarding, civic norms and contested moral claims. Age appropriateness should be demonstrable rather than asserted. Students must be protected from bullying regardless of family belief, and teachers should receive guidance on reasonable accommodation without being permitted to humiliate learners.

For universities and professional bodies, academic freedom requires room for good-faith research on sex, gender and identity. It does not protect threats or targeted harassment. Codes should regulate conduct with sufficiently precise standards and avoid treating dissent from one theoretical framework as evidence of animus. Review panels should include disciplinary, legal and community diversity.

For civil society and religious institutions, the protection floor should be affirmed unambiguously. Criticism of gender theory loses credibility when accompanied by dehumanisation or indifference to violence. Conversely, equality advocates should distinguish organised campaigns to remove protections from reasoned disagreement about categories and institutional means. Democratic pluralism depends on maintaining that distinction.

The framework also changes the meaning of sovereignty. Sovereignty is not isolation from global norms; states have voluntarily ratified treaties and participate in international organisations. Nor is sovereignty a shield for abuse. Cultural and conceptual sovereignty concern the quality of participation and

the availability of accountable translation. A norm can be internationally generated and legitimately adopted. A locally popular rule can be unjust. The source of a norm matters, but its content, process and effects matter more.

Implementation should be monitored with paired indicators. Protection indicators should record violence, service exclusion, school safety, harassment and access to remedy. Pluralism indicators should record consultation breadth, accommodation requests, appeal outcomes, definitional changes and the distribution of compliance costs. Women's-rights indicators should preserve sex-disaggregated outcomes in health, employment, violence and representation. Minority-protection indicators should track exposure to abuse, privacy breaches and denial of ordinary

services. Reporting these together prevents one form of justice from becoming invisible when another improves.

Research governance requires similar discipline. Funding bodies should not make agreement with one theoretical definition a substitute for methodological quality. Studies advancing gender-identity, sex-based, religious or decolonial perspectives should be evaluated by transparent standards. Ethics review should protect participants without treating controversial hypotheses as inherently harmful. Data-access rules should enable replication while safeguarding vulnerable respondents. These practices would make the global knowledge system less dependent on ideological labelling and more responsive to evidence.

Table 6. Policy design recommendations

Recommendation	Purpose
Publish definitions and domain-specific classification rules	Prevent conceptual slippage and inconsistent implementation
State a universal protection floor	Make dignity and safety non-negotiable
Separate evidence, legal interpretation, and philosophical commitments	Improve epistemic transparency
Begin consultation before objectives are fixed	Convert participation from explanation to co-design
Audit financial and reputational conditionality	Identify practical compulsion and protect beneficiaries
Preserve sex-disaggregated data where materially relevant	Protect women's health, equality, and violence analysis
Provide narrow conscience accommodation	Protect pluralism without denying essential services
Require curriculum transparency and developmental justification	Respect children, parents, teachers, and evidence
Build appeal, sunset, and review mechanisms	Prevent path dependence and correct unintended effects

12. Limitations, Conclusion and Research Agenda

This article is a conceptual and documentary analysis, not an evaluation of every programme conducted under the banner of gender equality. Its bounded search cannot establish how frequently conceptual colonisation occurs. The corpus is weighted toward English-language and publicly available documents. Institutional practice may differ from official texts, and financing agreements may contain conditions not publicly accessible. A single reviewer conducted screening and coding. Legal examples come from selected jurisdictions and should not be universalised.

Further research should test the CSGGF through comparative fieldwork. One stream should examine donor-funded programmes from design through local implementation, including interviews with women, minorities, religious leaders, teachers and officials. A second should compare curricula and professional

codes across countries. A third should trace how key definitions change across successive institutional documents. A fourth should develop domain-specific classification rules for health, sport, detention, education and data. A fifth should test whether participants from conflicting perspectives can apply the framework with acceptable inter-rater agreement.

The study's conclusion is neither that global gender policy is propaganda nor that criticism is inherently anti-rights. The documentary record shows a real expansion from women's sex-based equality to a wider architecture of identity, expression, sexuality and institutional transformation. It also shows that global institutions are not a single actor. Norms are negotiated, resisted, localised and reinterpreted by states, activists, courts, professionals and communities.

Every person deserves equal dignity, legal protection and freedom from violence. That obligation is not conditional on agreement about sex, identity, family or embodiment. At the same time, respect for persons

does not logically require assent to every contested anthropological proposition advanced in the name of inclusion. Institutions should state when they move from protection to policy choice and from policy choice to philosophical claim.

Conceptual sovereignty offers a disciplined way to protect pluralism without abandoning vulnerable people. Its purpose is not to freeze culture or privilege majorities. It requires affected communities, including internal minorities, to participate in defining norms and evaluating consequences. Conceptual colonisation is an appropriate diagnosis only when

external standardisation, power asymmetry, constrained translation and material penalties are jointly evidenced. Using the term more loosely weakens critique.

The practical standard is therefore exacting but achievable: protect persons robustly, define concepts transparently, justify measures proportionately, preserve legitimate sex-based analysis, accommodate peaceful conscience where possible, and keep every institutional claim open to evidence and review. Equal dignity should be non-negotiable. Conceptual uniformity should not be its hidden price.

Declarations

AUTHOR CONTRIBUTIONS	Conceptualization, Methodology, Formal analysis, Writing - original draft, Writing - review & editing: Sixbert SANGWA.
FUNDING	No external funding was received for this study.
CONFLICTS OF INTEREST	The author declares no competing interests.
ETHICS APPROVAL	The study analysed published scholarship, public policy documents and reported judicial decisions. It involved no human participants and required no institutional ethics approval.
INFORMED CONSENT	Not applicable.
DATA AVAILABILITY	The complete search strings, screening decisions, scholarly evidence matrix and policy-document coding matrix are supplied as online supplementary material.
MATERIALS AND CODE AVAILABILITY	Not applicable.
USE OF GENERATIVE AI	Generative AI tools were used for language support, document formatting and research workflow assistance. The author directed the study, verified sources, evaluated the evidence and accepts full responsibility for the manuscript.
ACKNOWLEDGEMENTS	None.
SUPPLEMENTARY MATERIALS	Complete search strings, screening decisions, scholarly evidence matrix and policy-document coding matrix.
PUBLISHER'S NOTE	Open Journal of Stigmatized Knowledge & Suppressed Discourses is a title of Open Christian Press, a publishing imprint of Open Christian University and Center for Faith and Work. Publication does not imply institutional endorsement of every claim or interpretation. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

References

- Abbott, K. W., & Snidal, D. (2000). Hard and soft law in international governance. *International Organization*, 54(3), 421–456. <https://doi.org/10.1162/002081800551280>
- Acharya, A. (2004). How ideas spread: Whose norms matter? Norm localization and institutional change in Asian regionalism. *International Organization*, 58(2), 239–275. <https://doi.org/10.1017/S0020818304582024>
- African Union. (2003). Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa. <https://au.int/en/treaties/protocol-african-charter-human-and-peoples-rights-rights-women-africa>
- African Union. (2018). Strategy for gender equality and women's empowerment 2018–2028. <https://au.int/en/articles/au-strategy-gender-equality-and-womens-empowerment>
- Ayoub, P. M., & Stoeckl, K. (2024). The global resistance to LGBTIQ rights. *Journal of Democracy*, 35(1), 59–73. <https://doi.org/10.1353/jod.2024.a915349>
- Badgett, M. V. L., Waaldijk, K., & van der Meulen Rodgers, Y. (2019). The relationship between LGBT inclusion and economic development: Macro-level evidence. *World Development*, 120, 1–14. <https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2019.03.011>
- Bettcher, T. M. (2017). Trans feminism: Recent philosophical developments. *Philosophy Compass*, 12(11), e12438. <https://doi.org/10.1111/phc3.12438>
- Ceatha, N., Koay, A. C. C., Buggy, C., James, O., Tully, L., Bustillo, M., & Crowley, D. (2021). Protective factors for LGBTI+ youth wellbeing: A scoping review underpinned by recognition theory. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 18(21), 11682. <https://doi.org/10.3390/ijerph182111682>
- Council of Europe. (2010). Recommendation CM/Rec(2010)5 of the Committee of Ministers on measures to combat discrimination on grounds of sexual orientation or gender identity. https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=09000016805cf40a
- 303 Creative LLC v. Elenis, 600 U.S. 570 (2023). https://www.supremecourt.gov/opinions/22pdf/21-476_c185.pdf
- European Commission. (2026a). LGBTIQ+ equality strategy 2026–2030. https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/combating-discrimination/lesbian-gay-bi-trans-and-intersex-equality/lgbtiq-equality-strategy-2026-2030_en
- European Commission. (2026b). Gender equality strategy 2026–2030. https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/gender-equality/gender-equality-strategy_en
- European Commission. (2020). Union of Equality: LGBTIQ equality strategy 2020–2025. https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/combating-discrimination/lesbian-gay-bi-trans-and-intersex-equality/lgbtiq-equality-strategy-2020-2025_en
- Finnemore, M., & Sikkink, K. (1998). International norm dynamics and political change. *International Organization*, 52(4), 887–917. <https://doi.org/10.1162/002081898550789>
- Forstater v. CGD Europe and Others, UKEAT/0105/20/JOJ (Employment Appeal Tribunal 2021). <https://www.gov.uk/employment-appeal-tribunal->

- decisions/maya-forstater-v-cgd-europe-and-others-ukeat-slash-0105-slash-20-slash-joj
- For Women Scotland Ltd v. The Scottish Ministers, [2025] UKSC 16. <https://www.supremecourt.uk/cases/uksc-2024-0042>
- Fraser, N. (2000). Rethinking recognition. *New Left Review*, 3, 107–120.
- Fricker, M. (2007). *Epistemic injustice: Power and the ethics of knowing*. Oxford University Press.
- Gani, J. K., & Khan, R. M. (2024). Positionality statements as a function of coloniality: Interrogating reflexive methodologies. *International Studies Quarterly*, 68(2), sqae038. <https://doi.org/10.1093/isq/sqae038>
- Grosfoguel, R. (2011). Decolonizing post-colonial studies and paradigms of political-economy. *Transmodernity*, 1(1). <https://doi.org/10.5070/T411000004>
- Gupta, G. R., Oomman, N., Grown, C., Conn, K., Hawkes, S., Shawar, Y. R., Shiffman, J., Buse, K., Mehra, R., Bah, C., Heise, L., Greene, M. E., Weber, A. M., Heymann, J., Hay, K., Raj, A., Henry, S., Klugman, J., & Darmstadt, G. L. (2019). Gender equality and gender norms: Framing the opportunities for health. *The Lancet*, 393(10190), 2550–2562. [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(19\)30651-8](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(19)30651-8)
- Hafner-Burton, E. M., & Pollack, M. A. (2002). Mainstreaming gender in global governance. *European Journal of International Relations*, 8(3), 339–373. <https://doi.org/10.1177/1354066102008003002>
- Hagen, J. J. (2016). Queering women, peace and security. *International Affairs*, 92(2), 313–332. <https://doi.org/10.1111/1468-2346.12551>
- Haslanger, S. (2000). Gender and race: (What) are they? (What) do we want them to be? *Noûs*, 34(1), 31–55. <https://doi.org/10.1111/0029-4624.00201>
- Heinzel, M., Weaver, C., & Jorgensen, S. (2025). Bureaucratic representation and gender mainstreaming in international organizations: Evidence from the World Bank. *American Political Science Review*, 119(1), 332–348. <https://doi.org/10.1017/S0003055424000376>
- Holvikivi, A. (2023). Contending with paradox: Feminist investments in gender training. *Signs*, 48(3), 657–684. <https://doi.org/10.1086/723268>
- International Commission of Jurists. (2007). *Yogyakarta Principles*. <https://yogyakartaprinciples.org/>
- International Commission of Jurists. (2017). *Yogyakarta Principles plus 10*. <https://yogyakartaprinciples.org/principles-en/yp10/>
- International Labour Organization. (2019). *Violence and Harassment Convention*, 2019 (No. 190). https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100_ILO_CODE:C190
- Jenkins, K. (2016). Amelioration and inclusion: Gender identity and the concept of woman. *Ethics*, 126(2), 394–421. <https://doi.org/10.1086/683535>
- Kågesten, A., Gibbs, S., Blum, R. W., Moreau, C., Chandra-Mouli, V., Herbert, A., & Amin, A. (2016). Understanding factors that shape gender attitudes in early adolescence globally. *PLOS ONE*, 11(6), e0157805. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0157805>
- Lee v. Ashers Baking Company Ltd and Others, [2018] UKSC 49. <https://supremecourt.uk/cases/uksc-2017-0020>
- Levitt, P., & Merry, S. (2009). Vernacularization on the ground: Local uses of global women's rights in Peru, China, India and the United States. *Global Networks*, 9(4), 441–461. <https://doi.org/10.1111/j.1471-0374.2009.00263.x>
- Lugones, M. (2010). Toward a decolonial feminism. *Hypatia*, 25(4), 742–759. <https://doi.org/10.1111/j.1527-2001.2010.01137.x>
- McGoldrick, D. (2016). The development and status of sexual orientation discrimination under international human rights law. *Human Rights Law Review*, 16(4), 613–668. <https://doi.org/10.1093/hrlr/ngw030>
- Merry, S. E. (2006). *Human rights and gender violence: Translating international law into local justice*. University of Chicago Press.
- Mohanty, C. T. (2003). Under Western eyes revisited: Feminist solidarity through anticapitalist struggles. *Signs*, 28(2), 499–535. <https://doi.org/10.1086/342914>
- Muzanenhamo, P., & Chowdhury, R. (2021). Epistemic injustice and hegemonic ordeal in management and organization studies: Advancing Black scholarship. *Human Relations*, 76(1), 3–26. <https://doi.org/10.1177/00187267211014802>
- Novović, G. (2023). Gender mainstreaming 2.0: Emergent gender equality agendas under the Sustainable Development Goals. *Third World Quarterly*, 44(6), 1115–1133. <https://doi.org/10.1080/01436597.2023.2174848>
- Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights. (2019). *Born free and equal: Sexual orientation, gender identity and sex characteristics in international human rights law* (2nd ed.). <https://www.ohchr.org/en/publications/special-issue-publications/born-free-and-equal-sexual-orientation-gender-identity-and>
- Oyèwùmí, O. (1997). *The invention of women: Making an African sense of Western gender discourses*. University of Minnesota Press.
- Paternotte, D., & Kuhar, R. (2018). Disentangling and locating the global right: Anti-gender campaigns in Europe. *Politics and Governance*, 6(3), 6–19. <https://doi.org/10.17645/pag.v6i3.1557>
- Pollack, M. A., & Hafner-Burton, E. M. (2010). Mainstreaming international governance: The environment, gender, and IO performance in the European Union. *Review of International Organizations*, 5, 285–313. <https://doi.org/10.1007/s11558-010-9091-4>
- Rawls, J. (1993). *Political liberalism*. Columbia University Press.
- Runyan, A. S., & Sanders, R. (2021). Prospects for realizing international women's rights law through local governance: The case of Cities for CEDAW. *Human Rights Review*, 22, 477–500. <https://doi.org/10.1007/s12142-021-00635-z>
- Shibuya, F., Estrada, C. A. M., Sari, D. P., Takeuchi, R., Sasaki, H., Warnaini, C., Kawamitsu, S., Kadriyan, H., & Kobayashi, J. (2023). Teachers' conflicts in implementing comprehensive sexuality education: A qualitative systematic review and meta-synthesis. *Tropical Medicine and Health*, 51, 18. <https://doi.org/10.1186/s41182-023-00508-w>
- Tallberg, J., Lundgren, M., Sommerer, T., & Squatrito, T. (2020). Why international organizations commit to liberal norms. *International Studies Quarterly*, 64(3), 626–640. <https://doi.org/10.1093/isq/sqaa046>
- Tamale, S. (2020). *Decolonization and Afro-feminism*. Daraja Press.
- True, J. (2003). Mainstreaming gender in global public policy. *International Feminist Journal of Politics*, 5(3), 368–396. <https://doi.org/10.1080/1461674032000122740>
- True, J., & Mintrom, M. (2001). Transnational networks and policy diffusion: The case of gender mainstreaming. *International Studies Quarterly*, 45(1), 27–57. <https://doi.org/10.1111/0020-8833.00181>
- UNESCO. (2018). *International technical guidance on sexuality education: An evidence-informed approach* (Rev. ed.). <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000260770>
- UNESCO. (2016). *Out in the open: Education sector responses to violence based on sexual orientation and gender identity/expression*. <https://doi.org/10.54675/HSC2832>
- UNFPA. (2022). *UNFPA gender equality strategy 2022–2025*. <https://www.unfpa.org/publications/unfpa-gender-equality-strategy-2022-2025>
- UNICEF. (2021). *Gender policy and action plan 2022–2025*. <https://www.unicef.org/documents/gender-policy-and-action-plan-2022-2025>
- United Nations. (1995). *Beijing Declaration and Platform for Action*. <https://www.unwomen.org/en/digital-library/publications/2015/12/beijing-declaration-and-platform-for-action>
- United Nations. (1979). *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women*. <https://www.ohchr.org/en/instruments-mechanisms/instruments/convention-elimination-all-forms-discrimination-against-women>
- United Nations Economic and Social Council. (1997). *Agreed conclusions 1997/2: Mainstreaming the gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system*. <https://www.un.org/womenwatch/osagi/pdf/ECOSOCAC1997.2.PDF>
- United Nations Human Rights Council. (2019). *Resolution 41/18: Mandate of the Independent Expert on protection against violence and discrimination based on sexual orientation and gender identity*. <https://undocs.org/A/HRC/RES/41/18>
- United Nations Human Rights Council. (2016). *Resolution 32/2: Protection against violence and discrimination based on sexual*

- orientation and gender identity.
<https://undocs.org/A/HRC/RES/32/2>
- United Nations. (2015). Transforming our world: The 2030 Agenda for Sustainable Development. <https://sdgs.un.org/2030agenda>
- UN Women. (2022). Handbook on gender mainstreaming for gender equality results. <https://www.unwomen.org/en/digital-library/publications/2022/02/handbook-on-gender-mainstreaming-for-gender-equality-results>
- World Bank. (2023, August 8). World Bank Group statement on Uganda. <https://www.worldbank.org/en/news/statement/2023/08/08/world-bank-group-statement-on-uganda>
- World Bank. (2024a). World Bank Group gender strategy 2024–2030: Accelerate gender equality to end poverty on a livable planet. <https://www.worldbank.org/en/topic/gender/brief/gender-strategy-update-2024-30>
- World Bank. (2024b). Implementation plan for the World Bank Group gender strategy 2024–2030. <https://documents.worldbank.org/en/publication/documents-reports/documentdetail/099061224155031848>
- World Health Organization. (2021). Gender and health: Questions and answers. <https://www.who.int/news-room/questions-and-answers/item/gender-and-health>
- Zwingel, S. (2012). How do norms travel? Theorizing international women's rights in transnational perspective. *International Studies Quarterly*, 56(1), 115–129. <https://doi.org/10.1111/j.1468-2478.2011.00701.x>